



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
20 September 2001  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 58-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 7 мая 2001 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Росенталь..... (Гватемала)

*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

### Содержание

#### Организация работы

Пункт 115 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 129 повестки дня: Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе

Пункт 130 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности

а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению

Пункт 132 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

Пункт 133 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Пункт 135 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

Пункт 138 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Пункт 140 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций

Пункт 143 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Пункт 152 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике

Пункт 176 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Пункт 153 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

- a) финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Пункт 116 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

### **Организация работы (A/C.5/55/L.59 и L.60)**

1. **Председатель** обращает внимание на записку Секретариата о состоянии готовности документации для Пятого комитета на второй части возобновленной пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/C.5/55/L.59) и записку Бюро о предлагаемой программе работы на рассматриваемый период (A/C.5/55/L.60).

2. **Г-н Мирмохаммад** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в программе работы должно быть отведено достаточно времени для рассмотрения приоритетных пунктов повестки дня, в частности тех, которые касаются бюджетных и административных аспектов финансирования операций по поддержанию мира, включая вспомогательный счет и выплату компенсации странам, предоставляющим войска.

3. Проблема запаздывающего выпуска документации всегда вызывала озабоченность Группы 77 и Китая и является серьезным препятствием на пути эффективной организации работы региональных групп и всех комитетов, включая Пятый комитет. Секретариат должен соблюдать правило шести недель для представления документов и строго придерживаться соответствующих положений резолюции 54/248 Генеральной Ассамблеи и Правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Секретариат должен также соблюдать правила и положения, регулирующие издание проектов резолюций и решений на всех официальных языках до их принятия.

4. Секретариат должен объяснить, почему ему не удалось издать на всех официальных языках приложение к докладу Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V (A/C.5/55/39). До тех пор пока эта ситуация не будет исправлена, доклад не может рассматриваться как представленный в полном объеме. Секретариату следует также объяснить причины задержки с передачей доклада Объединенной инспекционной группы (ОИГ) о делегировании полномочий в области управления людскими и финансовыми ресурсами в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/55/857) и причины запоздания с представлением замечаний Генерального секретаря по этому докладу (A/55/857/Add.1).

5. Еще одной постоянной проблемой является запоздание с представлением кратких отчетов. Сложно понять, почему краткие отчеты о заседаниях Пятого комитета, состоявшихся в ходе основной, первой, части пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, до сих пор не изданы, хотя с момента ее окончания прошло уже четыре месяца.

6. **Председатель** говорит, что он считает, что Комитет желает одобрить программу работы на первую неделю текущей части возобновленной сессии и принять к сведению предлагаемую программу работы на оставшуюся часть сессии.

7. Решение принимается.

**Пункт 115 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение)** [A/55/5 (Vol. II), A/55/380/Add.2 и A/55/878]

8. **Г-н Бхана** (Директор внешней ревизии Южно-Африканской Республики) от имени Председателя Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций представляет доклад Комиссии ревизоров и финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года [A/55/5 (Vol. II)]. Он отмечает, что, хотя Комиссия не высказала своего мнения относительно правильности представления финансовых ведомостей, она отметила в своем заключении о ревизии, что требования на общую сумму порядка 39,9 млн. долл. США, поданные странами, предоставившими войска, и отраженные в примечаниях к финансовым ведомостям в качестве обязательств по оплате расходов государств, предоставивших воинские контингенты, не были отражены в счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, главным образом потому, что своевременно не были зарезервированы средства для удовлетворения этих заявок. Комиссия с удовлетворением воспринимает усилия, приложенные Администрацией в 1999/2000 финансовом году по сокращению числа накопившихся заверенных требований приблизительно на 73 процента со 149 млн. долл. США за предыдущий финансовый период.

9. Хотя Комиссия согласна с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в том, что в целом процедура, которой придерживается Администрация, соответствует Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, она по-прежнему обеспокоена тем, что исключение законных требований

из счета операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не соответствует нормам бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций, основанного на методе кумулятивных затрат. Поэтому Комиссия рекомендует Администрации учитывать все законные расходы, произведенные за финансовый период, на основе метода кумулятивных затрат и содействовать совершенствованию процессов обеспечения точной финансовой отчетности.

10. В своем заключении о ревизии Комиссия также сослалась на неспособность получить гарантии достоверности данных о стоимости оборудования длительного пользования, составляющей сумму порядка 457 млн. долл. США, из-за проблем, выявленных в ходе ревизии и связанных с контролем за оборудованием длительного пользования и учетом. Соответственно, Комиссия рекомендовала Администрации принять меры для обеспечения надлежащего хранения, контроля и учета оборудования длительного пользования.

11. Комиссия сочла также, что обязательства на сумму приблизительно 2,1 млн. долл. США не обеспечены надлежаще оформленными платежными документами и что обязательства на сумму приблизительно 7,2 млн. долл. США были неправильно покрыты из бюджета 1999 – 2000 годов. Две миссии выпустили различные документы-обязательства на сумму примерно в 6,4 млн. долл. США для оплаты транспортных услуг и покупки товаров и услуг в нарушение положений Финансового руководства Организации Объединенных Наций. По выборке закрытых закупочных файлов, отражающих покупки на сумму около 16 млн. долл. США, результативность работы продавцов не оценивалась. По состоянию на 30 июня 2000 года Администрация не квалифицировала в качестве счетов к получению сумму в размере приблизительно 7,5 млн. долл. США, полученную от продажи активов ликвидируемой миссии и причитающуюся Организации Объединенных Наций. И, наконец, по состоянию на 8 ноября 2000 года приблизительно 1029, или 20 процентов, из всех утвержденных должностей являлись вакантными, что осложняло выполнение миссиями поставленных перед ними оперативных задач.

12. Чтобы Администрация могла учесть эти выводы, Комиссия рекомендует ей обеспечить соблюдение Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и покрытие обязательств из

соответствующих бюджетов. Оценка поставщика должна проводиться своевременно, до закрытия закупочных файлов. Полные данные о продаже всех активов должны регистрироваться в соответствии с нормами бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций, и, наконец, необходимо в срочном порядке принять меры для ускорения заполнения вакантных должностей в миссиях по поддержанию мира.

13. Комиссия представила также доклад о выводах и выработала рекомендации относительно процесса реализации принадлежавшего воинским контингентам оборудования и ликвидации миссий в Центральном учреждении, электронного оборудования по обработке данных и вопросов рационального использования окружающей среды. Кроме того, Комиссия рассмотрела вопрос о ходе осуществления ее рекомендаций по финансовым периодам, закончившимся 30 июня 1998 года и 30 июня 1999 года, и подтвердила отсутствие существенных нерешенных вопросов в связи с ее докладом за финансовый период, закончившийся 30 июня 1998 года.

14. Что касается просьбы Консультативного комитета о проведении Комиссией всесторонней оценки всех аспектов осуществления процедур, касающихся использования принадлежавшего воинским контингентам снаряжения, основываясь на процессах инспектирования и учета принадлежавшего воинским контингентам снаряжения и принципа самодостаточности, а также о расследовании правильности и эффективности работы ревизоров-резидентов в составе выездных миссий, то Комиссия уже планирует вернуться к этим вопросам позднее в нынешнем году.

15. **Г-жа Шмидт** (начальник Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления), представляя первый доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в период, закончившийся 30 июня 2000 года (A/55/380/Add.2), говорит, что Администрация придает огромное значение выполнению рекомендаций Комиссии и руководящие административные сотрудники будут следить за этим процессом.

16. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) просит разъяснить, была ли сумма в размере 39,9 млн. долл. США, составляющая требования государств,

предоставивших войска, учтена на основе кумулятивных затрат, и объяснить, как первоначальная сумма в размере 149 млн. долл. США была уменьшена приблизительно на 70 процентов.

17. **Г-н Бхана** (Директор внешней ревизии Южно-Африканской Республики), отвечая на вопрос, заданный представителем Ливийской Арабской Джамахирии, говорит, что в своем докладе за период, закончившийся 30 июня 1999 года, Комиссия отметила, что сумма в размере приблизительно 149 млн. долл. США не была аккумулирована. Практика Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы выделять средства только после того, как для той или иной конкретной цели будут зарезервированы средства. В случае государств, предоставляющих войска, суммы должны аккумулироваться только после того, как они будут утверждены.

18. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) спрашивает, почему в отношении последнего случая не было представлено никаких разъяснений и каким образом оправдывается аккумулирование средств. Было бы полезно знать, например, были ли фактически оказаны услуги по доставленным товарам. Ему неясно, соблюдались ли в данном конкретном случае общепризнанные принципы бухгалтерского учета.

19. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) объясняет, что мнения Комиссии и Администрации относительно отражения в счетах суммы в размере 39,9 млн. долл. США, связанной с требованиями по оплате принадлежащего воинским контингентам снаряжения, опирающимся на старый метод компенсации, который действовал до 1 июля 1996 года, расходятся. В то время как Администрация рассматривает эти требования как обязательства контингентов до принятия решений Генеральной Ассамблеей, Комиссия считает, что данные требования представляют собой текущие обязательства, поскольку они касаются выгод, которые уже были получены Организацией Объединенных Наций в текущий период, как это подтверждается Департаментом операций по поддержанию мира.

20. Консультативный комитет провел широкий обмен мнениями по данному вопросу с членами Комитета по аудиторским операциям и с представителями Генерального секретаря. В результате состоявшегося обсуждения он пришел к выводу о том, что до представления заключительных докладов о ходе осуществления двух закрытых миссий, а именно

Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), не представляется возможным в обязательном порядке выделить средства и отразить их в финансовых ведомостях. Поэтому суммы, утвержденные Генеральным секретарем, показаны как обязательства. Консультативный комитет напоминает, что Администрация в прошлом придерживалась такой же практики, и в сложившихся условиях пришел к выводу о том, что процедура, которой придерживалась Администрация, в целом соответствует Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Данный вопрос носит технический характер, и он предлагает Секретариату представить в письменной форме техническое разъяснение использовавшейся процедуры.

21. **Г-н Кария** (Директор Отдела счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам) говорит, что нормы, которые использует Организация Объединенных Наций, основываются на концепции аккумулирования затрат. Ассигнования, которые выделяются для того, чтобы обязательства можно было зафиксировать в бухгалтерских книгах, выделены не были, а средства, которые еще не утверждены Ассамблеей, не могут быть отражены. Администрация придерживалась процедуры, в соответствии с которой ассигнования запрашивались у Генеральной Ассамблеи на основе рекомендации Пятого комитета.

22. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) соглашается с тем, что, если та или иная сумма не была ассигнована Ассамблеей, она не может считаться обязательной. Однако в этой связи возникает проблема, поскольку обязательство уже было создано. Он хотел бы знать, на какой основе было создано обязательство. Если, например, Генеральная Ассамблея не утверждает ассигнования, то в этом случае возникнет вопрос о том, как оплачивать взятое обязательство.

23. **Г-н Йео** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира Управления по планированию программ, бюджету и счетам) говорит, что этот вопрос отнюдь не нов. Так, в прошлом финансовом году был представлен ряд заключительных докладов о ходе работы, которые дали Ассамблее возможность упорядочить обязательства и сократить число неудовлетворенных требований. Ассамблея не может принимать меры финансового характера до представления соответствующих докладов о ходе работы. Поэтому сумма в размере 39,9 млн. долл. США

остается на счетах вплоть до представления заключительных докладов о ходе осуществления миссий ЮНОСОМ и МООНПР. Насколько ему известно, Департамент операций по поддержанию мира по-прежнему ведет переговоры с некоторыми государствами, предоставившими войска, в отношении ряда требований.

**Пункт 129 повестки дня: Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (A/55/844 и Corr.1 и A/55/879)**

**Пункт 130 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности**

**а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/55/810, A/55/811 и A/55/874 и Add.2)**

**Пункт 132 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (A/55/735, A/55/853, A/55/869 и A/55/874)**

**Пункт 133 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (A/55/697, A/55/724, A/55/833 и A/55/874 и Add.6)**

**Пункт 135 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/55/764, A/55/794 и A/55/874 и Add.7)**

**Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (A/55/816 и Corr.1 и A/55/880)**

**Пункт 137 повестки дня: Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (A/55/390 и A/55/870)**

**Пункт 138 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке**

**а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/55/747, A/55/778, A/55/874 и Add.1)**

**б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/55/757, A/55/874 и A/55/885)**

**Пункт 140 повестки дня: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (A/55/840 и A/55/886)**

**Пункт 143 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/55/739, A/55/788 и A/55/874 и Add.3)**

**Пункт 144 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/55/682, A/55/768 и A/55/874 и Add.4)**

**Пункт 148 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (A/55/683, A/55/752 и A/55/874 и Add.5)**

**Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (A/55/667, A/55/753 и A/55/881)**

**Пункт 152 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (A/55/849 и A/55/884)**

**Пункт 176 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (A/55/874)**

**Пункт 153 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

**а) финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/55/697, A/55/714, A/55/735, A/55/812, A/55/828, A/55/830, A/55/845, A/55/861, A/55/862, A/55/874 и Add.8, A/55/882, A/55/883 и A/C.5/55/40 и Corr.1)**

**24. Г-н Халбвач (Контролер), представляя доклады Генерального секретаря о финансировании операций по**

поддержанию мира, отмечает, что на рассмотрении Пятого комитета находятся 37 докладов Генерального секретаря: доклады о ходе осуществления 15 операций по поддержанию мира за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года [Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), Иракско-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ), Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МНООНДРК)]; доклад, представляющий обновленную информацию о финансовом положении Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 54/269 Генеральной Ассамблеи; первый предлагаемый бюджет МНООНДРК на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года; бюджетная смета семи миссий по поддержанию мира на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (ИКМООНН, МООНК, МООНРЗС, СООННР, ВСООНК, МООННГ и МООНБГ); два доклада об окончательном использовании активов [Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) и МООНРЗС] и 11 докладов, касающихся административных и бюджетных аспектов финансирования операций по поддержанию мира [доклады о ходе их проведения и предлагаемые бюджеты для их содержания для вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций

(БМТССООН) в Бриндизи; доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров; доклад об опыте использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира; доклад Генерального секретаря, содержащий его замечания по докладу Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V пересмотра процедур определения размера компенсации за принадлежащее воинским контингентам имущество; доклад о прогрессе, достигнутом в обработке требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности; доклад о создании и введении в действие системы управления имуществом на местах; доклад о мерах, принятых в целях совершенствования закупочной деятельности на местах; и доклад об участии Добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира].

25. Оказалось невозможным подготовить и представить реалистичные и подробные предлагаемые бюджеты на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года для пяти миссий, а именно для МООНСЛ, ВАООНВТ, ВСООНЛ, МНООНДРК и Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). Пока для этих миссий запрашивается альтернативное промежуточное финансирование.

26. Обращаясь к вопросу об уровнях расходов на операции по поддержанию мира, оратор говорит, что на текущий период, то есть с 1 июля 2000 по 30 июня 2001 года, Генеральная Ассамблея выделила на все операции по поддержанию мира 2,5 млрд. долл. США. На текущей сессии Пятый комитет рассмотрит первый бюджет МНООНДРК в объеме приблизительно 140 млн. долл. США. В случае утверждения этого бюджета общий уровень расходов на операции по поддержанию мира на 2000/2001 год составит 2,7 млрд. долл. США. Он не в состоянии представить показатель общих бюджетных потребностей на период с июля 2001 года по июнь 2002 года, поскольку бюджеты пяти миссий по поддержанию мира еще не утверждены. Однако можно предположить, что, если только мандаты и/или концепции операций некоторых продолжающихся миссий не будут сокращены или прекращены, общий размер бюджета на текущий период составит не менее 2,7 млрд. долл. США. Кроме того, если принять во внимание находящееся на рассмотрении предложение относительно недавнего увеличения потребностей для ВАООНВТ, общую стоимость операций МНООНДРК, потенциальные

потребности в средствах для вспомогательного счета, обусловленные необходимостью дальнейшего осуществления положений доклада Группы по операциям по поддержанию мира и необходимостью содержания БМТССООН в Бриндизи, общий уровень потребностей в средствах на проведение операций по поддержанию мира на 2001/2002 год, скорее всего, составит 3–3,4 млрд. долл. США.

27. Касаясь докладов о ходе осуществления миссий за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, он говорит, что расходы по сравнению с общими ассигнованиями и обязательствами в размере 1,7 млрд. долл. США для различных операций составили 1,5 млрд. долл. США, высвобождая нераспределенный остаток в размере 176 млн. долл. США, или 13 процентов от утвержденной суммы, который может быть зачтен государствам-членам в счет будущих взносов. В докладах о ходе осуществления миссий за предыдущий период показан остаток в размере 7,7 процента. Таким образом, наблюдалось некоторое сокращение объема использованных ресурсов; однако в 1999/2000 году потребности на проведение операций по поддержанию мира удвоились более чем в два раза. Обзор 16 миссий, которые действовали в этот период, показывает, что две трети из них использовали от 95 до 100 процентов утвержденных ресурсов; две из них (МООНК и ВАООНВТ) использовали, соответственно, 85 и 83 процента ресурсов, и неизрасходованный остаток составил 15 и 17 процентов. Следует помнить о том, что 1999/2000 год стал первым полным годом функционирования МООНК и ВАООНВТ, и недостаточную освоенность средств в рамках осуществления этих миссий можно объяснить тем, что размещение сил проводилось менее высокими темпами, чем планировалось.

28. Что касается бюджетной сметы на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, то он отмечает, что в этот период будут действовать 12 активных миссий по поддержанию мира. На рассмотрении Комитета находятся полные бюджеты ИКМООНН, МООНК, МООНРЗС, СООННР, ВСООНК, МООННГ и МООНБГ на общую сумму в 799,3 млн. долл. США. Бюджет этих же миссий на текущий период составляет 801 млн. долл. США, так что разницы между двумя периодами практически не наблюдается. Бюджет ИКМООНН (A/55/811) в размере 54,2 млн. долл. США увеличился по сравнению с предыдущим периодом на 4,4 млн. долл. США, или на 8,9 процента, что связано с увеличением потребностей в средствах на выплату окладов местному персоналу и связанным с этим

общими расходами по персоналу; он отражает также выводы обзора штатного расписания миссии; в результате были высказаны следующие предложения: понизить класс двух должностей с уровня С-5 до уровня С-4 и провести внутреннее перемещение двух должностей категории специалистов. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 54/18 В, Генеральный секретарь предлагает преобразовать девять должностей категории общего обслуживания в восемь должностей местного уровня и одну должность категории полевой службы, а также упразднить одну должность категории общего обслуживания. Следует отметить, что финансирование деятельности ИКМООНН на две трети обеспечивается правительством Кувейта.

29. На проведение операций МООНК (A/55/833) предлагается бюджет в размере 448,8 млн. долл. США, что представляет собой сокращение на 1,2 млн. долл. США, или 0,2 процента. Принимая во внимание рекомендации Консультативного комитета, Генеральный секретарь предлагает сократить 20 должностей категории общего обслуживания в секции гражданской администрации и 58 должностей местного уровня в секции безопасности. Генеральная Ассамблея просила провести обзор должностей высокого уровня, с тем чтобы предложить некоторые сокращения; однако, произвести какие-либо сокращения оказалось невозможным (A/55/833, пункты 40–47).

30. Как указывается в докладе о МООНРЗС (A/55/794), Генеральный секретарь предлагает увеличить бюджет на 5 процентов – с уровня в 46,6 млн. долл. США в настоящее время до 48,8 млн. долл. США. Это увеличение необходимо в основном для покрытия оперативных расходов, в частности более высокой прогнозируемой стоимости программ воздушных перевозок. На содержание СООННР (A/55/778) предлагается незначительное сокращение – на 400 тыс. долл. США, – в результате чего объем бюджета уменьшается с 34,9 млн. до 34,5 млн. долл. США. В бюджете учтена просьба о создании двух новых должностей местного уровня. В соответствии с резолюцией 53/226 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь предлагает распределить среди государств-членов сумму в размере 4 млн. долл. США, которая представляет собой остаток на вспомогательном счете. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 54/266, в докладе приведена также информация о дальнейших мерах по улучшению

условий труда местного персонала (A/55/778, пункты 30–33).

31. Предлагаемый бюджет ВСООНК (A/55/788) предусматривает небольшое сокращение на сумму в 20 тыс. долл. США. Доклад предусматривает чистое сокращение 39 должностей местного уровня, в основном в результате отказа от услуг по уборке мусора и услуг в области питания. Это сокращение компенсируется предлагаемым созданием двух новых должностей местного уровня для секции вспомогательного обслуживания и секции закупок. Оратор отмечает, что правительство Кипра на добровольной основе финансирует одну треть расходов на операции ВСООНК, а правительство Греции делает ежегодный добровольный взнос на финансирование ВСООНК в размере 6,5 млн. долл. США. Предлагаемый бюджет МООННГ (A/55/768) предусматривает сокращение на 1,4 млн. долл. США, которое оказалось возможным в основном благодаря техническим стоимостным корректировкам, внесенным исходя из опыта последних лет. Сокращение частично компенсируется расходами по созданию 38 новых должностей (A/55/768, пункты 20–40).

32. Предлагаемый бюджет МООНБГ (A/55/752) предусматривает сокращение на сумму 6,4 млн. долл. США, или на 4,3 процента, в основном благодаря сокращению разрешенной численности контингента гражданской полиции Миссии. В то же время предлагаемый бюджет предусматривает чистое увеличение на 65 новых должностей в результате сокращения в рамках программы оценки судебной системы 20 должностей, мандат которых истек в декабре 2000 года, и преобразования 85 должностей службы охраны в должности местного уровня, замены трех должностей полевой службы тремя должностями национальных специалистов и замены 13 должностей категории общего обслуживания и девяти должностей полевой службы 22 должностями местного уровня. Все эти изменения соотносятся с рекомендациями Генеральной Ассамблеи.

33. Подготовить полные бюджетные сметы для ВСООНЛ, МООНСЛ, МООНЭЭ, ВАООНВТ и МНООНДРК оказалось невозможным. Поэтому до представления детально разработанных бюджетов пятьдесят шестой сессии Генеральный секретарь испрашивает промежуточное финансирование в соответствии с процедурами, утвержденными в резолюции 49/233 А. Причины невозможности подготовить полные бюджеты в настоящее время были

подробно изложены в письме Контролера от 22 марта 2001 года на имя Председателя Консультативного комитета, которое воспроизводится в приложении V к докладу Консультативного комитета (A/55/874).

34. Оратор хотел бы отметить, что на любой год за последние несколько лет приходилось не более двух-трех переходных миссий, бюджеты которых в течение финансового периода приходилось пересматривать или корректировать более одного раза. Однако в предстоящий период будут действовать пять переходных миссий, для которых требуется промежуточное финансирование. Остается надеяться, что в будущем такие ситуации повторяться не будут. Сложившееся в настоящее время положение служит напоминанием о непредсказуемом и изменчивом характере операций по поддержанию мира. Важный вывод, который можно сделать из сложившейся ситуации и соответствующих мер финансового характера со стороны Консультативного комитета и Пятого комитета, состоит в том, что бюджетные механизмы и процедуры, которые Генеральная Ассамблея учредила в своей резолюции 49/233 А, оказались действенными, гибкими и прочными. Действительно, эта резолюция создала подходящую основу для операций по поддержанию мира.

35. Отчет об исполнении бюджета по вспомогательному счету (A/55/861) отражает расходы в размере 38,3 млн. долл. США и небольшой неизрасходованный остаток средств. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/862) составляет 73,6 млн. долл. США, включая оставшееся без изменений штатное расписание (562 должности). Бюджет сохранен на прежнем уровне вплоть до завершения всестороннего обзора и исследования потенциала, которое проводится в настоящее время. По завершении исследования оно будет представлено соответствующим законодательным органам для обзора. Предложение Генерального секретаря в отношении вспомогательного счета на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года для Департамента операций по поддержанию мира и всех других подразделений, на деятельность которых оказывает влияние вспомогательный счет, будет представлено Генеральной Ассамблее до открытия ее пятьдесят шестой сессии.

36. Данные, содержащиеся в докладе о финансировании БМТСООН в Бриндизи (A/55/714), в целом соответствуют бюджету, утвержденному на 1999/2000 год. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/830)

оставлен на прежнем уровне до завершения обзора концепции операций Базы и связанных с ней потребностей.

37. К числу других докладов, которые находятся на рассмотрении Комитета, относится доклад ревизоров-резидентов (A/55/735), который был запрошен Генеральной Ассамблеей. Представляя данный доклад, Генеральный секретарь провел консультации с Управлением служб внутреннего надзора, которое согласилось с основным содержанием этого доклада. Представлен также доклад об участии Добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира (A/55/697) и доклад о СООНО (A/55/840), в котором содержится рекомендация о том, что Генеральной Ассамблее необходимо продлить временное приостановление действия положений 4.3, 4.4 и 5.2 d) Финансовых положений в отношении имеющегося положительного сальдо в размере 174,7 млн. долл. США в свете хронического дефицита наличных средств у СООНО.

38. Представлены два доклада об окончательной ликвидации имущества МООНПГ (A/55/667) и СПРООН (A/55/390). В случае МООНПГ Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею санкционировать безвозмездную передачу активов на общую сумму товарно-материальных запасов в размере 1,7 млн. долл. США правительству бывшей югославской Республики Македонии. В докладе, содержащемся в документе A/C.5/55/40 и Согл.1, содержится информация о прогрессе, достигнутом в 2000 году в обработке требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности на основании как старого, так и нового режима. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи подготовлен всеобъемлющий доклад об использовании системы управления имуществом на местах (A/55/845), в котором содержится информация о ходе создания и введения в действие системы, механизмов, касающихся долгосрочной стратегии, и, соответственно, их возможных последствий для ресурсной базы.

39. Кроме того, на рассмотрении Комитета находится доклад о пересмотре процедуры определения размера компенсации, причитающейся государствам-членам за принадлежащее воинским контингентам снаряжение, разработанной Рабочей группой по рассмотрению вопросов после этапа V (A/C.5/55/39). Оратору известно, что этот доклад был препровожден Председателю Пятого комитета. Связанные с докладом

замечания Генерального секретаря содержатся в документе A/55/815. Часть IV.C доклада Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V посвящена рассмотрению современной методологии, которая лежит в основе расчетов стандартных ставок компенсации странам, предоставляющим войска, включая способы получения более своевременных и репрезентативных данных, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 55/229. Секретариат готов оказать Пятому комитету помощь в ходе рассмотрении им данного вопроса.

40. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) в своем вступительном заявлении, посвященном операциям по поддержанию мира, говорит, что доклады Консультативного комитета касаются функционирования миссий по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2000 года, и отражают смету на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года. Кроме того, на рассмотрении Комитета находятся доклады о вспомогательном счете (A/55/882), о финансировании Базы материально-технического снабжения в Бриндизи (A/55/874 и Add.8) и о ставках компенсации, выплачиваемой странам, предоставляющим войска, за принадлежащее контингентам имущество (A/55/887). Доклад о ревизии операций по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2000 года, содержится в документе A/55/878. Помимо этого, Консультативный комитет представил доклады о ликвидируемых миссиях, охватывающие, по мере необходимости, ликвидацию активов. Кроме того, представлены доклады, касающиеся требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности (A/55/883) и о ревизорах-резидентах (A/55/828). Доклад, представленный в документе A/55/874, содержит замечания и рекомендации Консультативного комитета по общим вопросам управления операциями по поддержанию мира.

41. Общий вывод, который можно сделать из всех докладов, которые в настоящее время находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, состоит в том, что по сравнению с ассигнованиями за период, закончившийся 30 июня 2000 года, ресурсы, выделяемые на операции по поддержанию мира, могут возрасти более чем на 52 процента за период, заканчивающийся 30 июня 2001 года. К моменту подготовки окончательного варианта бюджетной сметы на период, заканчивающийся 30 июня 2002 года, увеличение может составить более 76 процентов по

сравнению с уровнем ассигнований за период, закончившийся 30 июня 2000 года.

42. Когда Консультативный комитет рассматривал доклады Генерального секретаря, его информировали о том, что, в то время как Генеральная Ассамблея выделила 1 705 200 млн. долл. США на 1999/2000 год, общие потребности в ресурсах на 2000/2001 год могут достичь 2,6 млрд. долл. США. Контролер увеличил эту цифру до 2,7 млрд. долл. США. Комитет был информирован о том, что соответствующая сумма на 2001/2002 год может составить приблизительно 3 млрд. долл. США; Контролер увеличил ее до 3,4 млрд. долл. США. До конца текущей возобновленной сессии можно будет составить четкую картину текущего финансового периода после обзора дополнительной сметы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. С точки зрения воинских контингентов, военных наблюдателей и сил гражданской полиции ежемесячная численность персонала увеличивалась с 12 461 в марте 1999 года до 29 286 в марте 2000 года и до 41 805 в марте 2001 года. В настоящее время крупнейшей миссией является МООНСЛ, в состав которой входит 17 500 военнослужащих.

43. Во время первой волны операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в период с 1990 по 1995 год в миротворческую деятельность были внесены многие изменения на уровне Секретариата и на законодательном уровне. К числу этих изменений относились создание отдельного цикла для разработки и утверждения бюджетов операций по поддержанию мира, включая предоставление Генеральному секретарю расширенных полномочий по принятию обязательств, с тем чтобы дать ему возможность быстро реагировать на меры, принимаемые Советом Безопасности. Генеральная Ассамблея учредила резервный фонд операций по поддержанию мира, вспомогательный счет с увеличением численности вспомогательного персонала в Центральном учреждении и Базу материально-технического снабжения в Бриндизи. Ассамблея одобрила также новые процедуры выплаты компенсации за военное снаряжение.

44. Упорядоченные изменения в процессе подготовки бюджетов и более тесная координация между Центральными учреждениями и полевыми операциями, организованные в рамках Секретариата, способствовали значительному повышению возможностей Секретариата по управлению

операциями по поддержанию мира. Следует выразить глубокую признательность соответствующим должностным лицам Секретариата в Департаменте операций по поддержанию мира и в Департаменте управления за существенный прогресс, достигнутый на настоящий момент. Законодательные изменения, которые были осуществлены Генеральной Ассамблеей, дали возможность Консультативному комитету и Пятому комитету более методично изучать бюджеты операций по поддержанию мира. Консультативный комитет подчеркнул, насколько важно обеспечить, чтобы Секретариат и государства-члены придерживались этих реформ.

45. Несмотря на достигнутые успехи, Консультативный комитет в своих докладах выделил ряд областей, которые требуют непрерывной оценки адекватности и эффективности практикующихся методов и процедур. Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является частью этого непрерывного процесса оценки (A/55/305-S/2000/809).

46. В общий доклад Консультативного комитета (A/55/874) включены замечания по областям, которые нуждаются в дальнейших улучшениях. Ощущается острая необходимость в расширении возможностей Секретариата по своевременному набору и размещению гражданского персонала в миссиях. Большая часть нераспределенных ресурсов для проведения операций по поддержанию мира обусловлена значительным числом вакансий среди гражданского персонала. Несмотря на достигнутый прогресс, необходимы более качественные улучшения. В этой связи Секретариат может воспользоваться опытом других партнеров системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы и программу Добровольцев Организации Объединенных Наций. Практика составления и ведения некоторыми из этих учреждений, фондов и программ банков данных о людских ресурсах и реестров может послужить полезным уроком для Секретариата. Ощущается также необходимость в повышении эффективности оперативной деятельности, особенно в области закупок, управления товарно-материальными запасами и использования ресурсов, выделенных на программы в области коммуникации и электронной обработки данных. Процедуры эксплуатации нового принадлежащего контингентам имущества требуют значительного совершенствования. Кроме того, Секретариату необходимо оценить свою способность

обеспечивать более эффективное управление процессом ликвидации имущества.

47. В отношении докладов о ходе осуществления операций по поддержанию мира Консультативный комитет рекомендует неизрасходованный остаток в размере 175,2 млн. долл. США за период, закончившийся 30 июня 2000 года, распределить среди государств-членов в таком порядке, какой указан в соответствующих докладах Комитета. Доклад Консультативного комитета о ходе работы ВАООНВТ будет представлен на рассмотрение пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако Комитет рекомендует принять на текущей возобновленной сессии решение о распределении среди государств-членов неизрасходованного остатка в размере 57 989 900 долл. США.

48. Доклады о ходе осуществления миссий показывают, что недополучение начисленных взносов не только влияет на своевременную выплату компенсации странам, предоставляющим войска, но и серьезно искажает ситуацию с потоком наличных средств соответствующих миссий. Так, например, ввиду хронической нехватки наличности Консультативный комитет вновь рекомендовал приостановить действие финансовых положений, с тем чтобы дать возможность удержать 174,7 млн. долл. США в виде неизрасходованного остатка ассигнований для сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в бывшей Югославии (A/55/886, пункт 7).

49. Консультативный комитет рассмотрел бюджеты семи миссий на общую сумму в 799,4 млн. долл. США на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/874, приложение II А). Как указывается в соответствующих докладах Консультативного комитета, Комитет рекомендует утвердить предложенные Генеральным секретарем сметы с незначительными изменениями. Рекомендация о выделении 400 млн. долл. США для МООНК подлежит дальнейшему рассмотрению в контексте пересмотренной сметы, которая будет представлена Комитету на его сессии в феврале и марте 2002 года.

50. Сметы для пяти миссий на общую сумму приблизительно 1,6 млрд. долл. США (A/55/874, приложение II В) будут представлены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. Тем временем Консультативный комитет рекомендует утвердить ресурсы для четырех миссий, а именно для

ВСООНЛ, МООНЭЭ, МООНСЛ и ВАООНВТ, на период с 1 июля по 31 декабря 2001 года, как указано в общем докладе (A/55/874, пункт 10).

51. Консультативный комитет в скором времени рассмотрит смету для миссии в Демократической Республике Конго за период, закончившийся 30 июня 2001 года. Смета для МНООНДРК за период, заканчивающийся 30 июня 2002 года, будет представлена Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. Консультативный комитет представит рекомендацию об утверждении ресурсов на период с 1 июля по 31 декабря 2001 года в контексте его доклада о смете для данной миссии за период, закончившийся 30 июня 2001 года.

52. Консультативный комитет рекомендует принять предложения Генерального секретаря относительно вспомогательного счета в размере 75,8 млн. долл. США (A/55/882) и о Базе материально-технического снабжения в Бриндизи в размере 8,9 млн. долл. США (A/55/874/Add.8). Объем ресурсов по этим двум статьям будет зависеть от результатов проводящихся в настоящее время исследований хода осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/55/305-S/2000/809), утвержденном Генеральной Ассамблеей. Чтобы избежать искажений в оценке ассигнований, выделяемых со вспомогательного счета, Комитет в своем докладе (A/55/882, пункт 27) рекомендовал усовершенствовать процедуру, используемую для распределения средств со вспомогательного счета между бюджетами операций по поддержанию мира.

53. В доклад Консультативного комитета, содержащийся в документе A/55/887, включены краткие замечания и рекомендации по докладом о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество (A/55/815 и A/C.5/55/39). Кроме того, в пунктах 7 и 14 доклада содержатся замечания и рекомендации в отношении ставок компенсации за расходы по предоставлению войск. Если Генеральная Ассамблея согласится с рекомендациями Рабочей группой по рассмотрению вопросов после этапа V, представленными в документе A/C.5/55/39 и касающимися пересмотренных ставок компенсации за имущество, финансовые последствия будут отражены либо в докладах о ходе работы, либо в бюджетной смете, как это указано в пункте 4 доклада Комитета.

54. Консультативный комитет вновь рассмотрел вопрос о ставках компенсации странам, предоставляющим войска, для покрытия расходов на войска. Комитет отмечает, что, хотя Рабочая группа по рассмотрению вопросов после этапа V занималась этим вопросом, никаких конкретных рекомендаций, которые можно было бы предложить Генеральной Ассамблее, выработано не было. После тщательного изучения этого вопроса и стремясь оказать содействие государствам-членам в их усилиях по достижению широкого политического компромисса на нынешней стадии миротворческих операций, Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть, в качестве специальной процедуры, возможность увеличения ставок компенсации на 4–6 процентов. Комитет далее рекомендовал рассмотреть возможность обращения к услугам группы квалифицированных специалистов, которые изучат этот вопрос и выскажут свои предложения по поводу методологии и элементов, на которых она базируется.

55. Результаты пересмотра ставок возмещения расходов государств, предоставляющих войска, показаны в приложении к докладу Консультативного комитета (A/55/887). Влияние на бюджеты операций по поддержанию мира будет отражено либо в докладах о ходе работы, либо в бюджетных сметах, как указывается в пункте 14 доклада.

56. **Г-н Наир** (Заместитель Генерального секретаря, Служба внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о ревизии деятельности в области управления операциями гражданской полиции Организации Объединенных Наций (A/55/812), говорит, что компонент гражданской полиции в ходе проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за последние два года существенно вырос как с точки зрения численности, так и сферы деятельности. Утвержденное штатное расписание увеличилось с приблизительно 2200 до более 8600 единиц, а сфера деятельности расширилась с функций наблюдения до реализации всесторонних полномочий по поддержанию общественного порядка. В результате расширения и институционализации операций гражданской полиции стал жизненно важным вопрос об обеспечении их эффективного и действенного управления.

57. УСВН провело обзор различных аспектов операций гражданской полиции в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию

мира в Боснии и Герцеговине, Восточном Тиморе и Косово, а также вопросов общего управления деятельностью гражданской полиции со стороны Департамента операций по поддержанию мира. Ревизия проводилась одновременно с исследованием, организованным Группой по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и оратор с удовлетворением отмечает, что они пришли к сходным выводам.

58. УСВН пришло к выводу о том, что повседневное управление операциями полиции осуществляется достаточно эффективно, однако органам управления гражданской полиции недостает возможностей существенно влиять на эффективность и действенность проводимых операций. Можно отметить следующие положительные изменения: включение гражданских консультантов в состав управления комиссара полиции; создание колледжа для подготовки сотрудников полиции в Восточном Тиморе; создание программы совместного патрулирования и размещения с участием сил местной полиции в Боснии; и разработка баз статистических данных о преступности и по контролю за материально-техническим снабжением в Косово. УСВН также пришло к выводу о том, что гражданской полиции удалось организовать нормальную работу в напряженных и сложных условиях на местах при оказании поддержки деятельности по осуществлению мандата Организации Объединенных Наций.

59. Тем не менее необходимо предпринять ряд дальнейших шагов для повышения эффективности и действенности проводимых операций. Следует разработать всеобъемлющую стратегию деятельности гражданской полиции, с учетом которой будут определяться необходимая численность полицейских сил, обеспечиваться единый статус гражданской полиции в рамках всех миссий, разрабатываться меры и механизмы для извлечения уроков из накопленного опыта, определяться способы использования информационной технологии, чтобы содействовать управлению силами гражданской полиции в Центральных учреждениях и в ходе операций, проводимых миссиями.

60. УСВН пришло также к выводу о том, что структура, формы отчетности и штатное расписание подразделения гражданской полиции препятствуют его способности осуществлять контроль над операциями, что кадровые ограничения мешают осуществлению политических функций и функций планирования и развитию информационных систем управления, и что уровень и формы отчетности советника гражданской

полицейские ограничивают его способность вести переговоры в отношении ресурсов и консультировать сотрудников управления старшего звена по вопросам, касающимся гражданской полиции.

61. Кроме того, Управление отмечает, что критерии отбора и найма персонала для миссий остались прежними и не учитывают изменения, происшедшие в обстановке, в которой осуществляется миссия, и в навыках, которые необходимы для выполнения изменившихся мандатов. Такие критерии должны быть пересмотрены в соответствии с повседневными отчетами полицейских комиссаров миссий. Кроме того, УВСН пришло к выводу о том, что частая ротация сотрудников управления старшего звена оказывает неблагоприятное воздействие на ключевые политические проекты и альянсы, заключаемые с внешними учреждениями и руководителями общин, и рекомендовало, чтобы, соответственно, такие сотрудники привлекались на службу на более длительные периоды времени. Другими возможными способами совершенствования работы полиции являются профессиональная подготовка и формирование кадров гражданской полиции Организации Объединенных Наций для быстрого развертывания и использования групп по оказанию помощи в подборе персонала для подготовки сотрудников гражданской полиции у них на родине. УВСН пришло также к выводу о необходимости улучшения механизма использования ресурсов. В частности, гражданские лица, имеющие определенную квалификацию, или невоеннообязанные сотрудники гражданской полиции должны привлекаться к выполнению функций, не связанных с полицейскими обязанностями, и административных функций для увеличения числа сотрудников, способных выполнять обязанности сотрудников полиции.

62. Гражданская полиция может играть активную роль в поддержании законности и правопорядка в периоды после прекращения конфликтов и тем самым становится центральным элементом миссий по поддержанию мира. Необходимо принять меры, для того чтобы устранить препятствия, которые ограничивают возможности растущего числа сотрудников гражданской полиции действовать с максимальной эффективностью. В докладе предлагаются практические рекомендации, направленные на преодоление таких препятствий и повышение эффективности операций. УВСН с удовлетворением отмечает, что Департамент операций по поддержанию мира в целом согласился с этими

рекомендациями и в ряде случаев предпринял шаги к их реализации.

63. Представляя доклад Генерального секретаря об опыте использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира (A/55/735), оратор говорит, что доклад был представлен во исполнение резолюции 54/241 Генеральной Ассамблеи, в которой, в частности, было предложено представить доклад о последствиях реализации формулы, предложенной УВСН для определения оптимального числа и размера окладов ревизоров-резидентов, которые должны быть приданы каждой миссии. Данная формула предусматривает создание или добавление к штатному расписанию должности уровня С-3 или С-4 на каждые 100 млн. долл. США годовых бюджетных расходов миссии, а также придание должности помощника ревизора категории О-6 или О-7 для миссий, годовые бюджеты которых превышают 200 млн. долл. США.

64. Консультативный комитет одобрил использование этой формулы для МООНСЛ (A/54/647) и ВАООНВТ (A/55/531) и, соответственно, рекомендовал учредить две должности резидентов-ревизоров для МООНСЛ и четыре – для ВАООНВТ. С учетом характера, структуры и численности миссии одна из предложенных для ВАООНВТ должностей имеет уровень С-5. В данном докладе Генерального секретаря предлагается, чтобы ко всем миссиям с годовыми бюджетами, превышающими 100 млн. долл. США, применялась формула УВСН, и чтобы группы резидентов-ревизоров в МООНСЛ и МООНК возглавлялись резидентами-ревизорами в должности уровня С-5 с учетом размера, структуры и сложности миссий.

65. В том случае, если формула УВСН будет применяться ко всем миссиям по поддержанию мира, общее число должностей резидентов-ревизоров увеличится с 13 до 18, а число должностей помощников ревизоров – с 3 до 4. Однако УВСН будет учреждать должности резидентов-ревизоров только после проведения детальной оценки риска, связанного с каждой миссией, для определения оптимального числа фактически требуемых ревизоров.

66. В своем докладе (A/55/828) Консультативный комитет просил Комиссию ревизоров анализировать вопрос адекватности функции резидентов-ревизоров в той миссии, в которой проводится ревизия. УВСН будет в полной мере сотрудничать в проведении таких анализов. Управление согласно с Консультативным

комитетом в том, что наличие предыдущего опыта в области проведения ревизий в системе Организации Объединенных Наций не обязательно должно служить предпосылкой для отбора резидентов-ревизоров. Некоторые из резидентов-ревизоров Управления не имели опыта работы в системе Организации Объединенных Наций, однако смогли адаптироваться к потребностям Организации благодаря своему богатому опыту в области проведения ревизий, руководящим указаниям Центральных учреждений и практическому опыту работы в составе миссий.

67. Формула УВСН – полезное руководство для определения числа и уровня знаний резидентов-ревизоров, необходимых для проведения надлежащей внутренней ревизии в рамках крупных миссий по поддержанию мира. Оратор надеется, что Комитет одобрит выводы и заключения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря.

68. **Г-н Норстрем** (Швеция), выступая от имени Европейского союза и ассоциированных стран: Болгарии, Кипра, Чешской Республики, Эстонии, Венгрии, Латвии, Литвы, Мальты, Румынии, Словакии и Словении, – говорит, что приверженность Европейского союза и ассоциированных стран деятельности по поддержанию мира можно проиллюстрировать их вкладом в такую деятельность в форме предоставления воинских контингентов, гражданской полиции и другого персонала, их вклада в профессиональное обучение персонала миссий по поддержанию мира и в виде их крупной и в последнее время возрастающей доли участия в финансировании операций по поддержанию мира, которая в настоящее время составляет свыше 40 процентов бюджета миссий по поддержанию мира. Возможности Организации и особенно Департамента операций по поддержанию мира планировать, развертывать операции по поддержанию мира и управлять ими следует всячески укреплять, и при этом необходимо учитывать новые компоненты этих операций, такие как развитие институциональной структуры, права человека и права детей в вооруженных конфликтах.

69. Европейский союз отмечает, что бюджеты четырех крупнейших миссий будут представлены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. Европейский союз подчеркивает важность соблюдения нормальных бюджетных циклов операций по поддержанию мира и просит Секретариат представить дальнейшие разъяснения в этой связи. Принимая во внимание тенденцию увеличения расходов на

деятельность по поддержанию мира, оратор подчеркивает важность точного прогнозирования, с тем чтобы государства-члены могли на ранней стадии планировать потребности в ресурсах. В связи с этим Европейский союз надеется, что в ходе текущей части возобновленной сессии Секретариат представит государствам-членам ориентировочные данные о предполагаемых расходах на деятельность по поддержанию мира на период после следующего финансового года. В то же время Союз готов согласиться с предложенными Генеральным секретарем мерами в области промежуточного финансирования рассматриваемых миссий, как это указано в пункте 10 доклада Консультативного комитета (A/55/874).

70. Европейский союз согласен с выводом Консультативного комитета (A/55/874, пункт 30) о необходимости разработать эффективную процедуру в целях проверки возможностей стран, предоставляющих воинские контингенты, удовлетворять установленным требованиям, касающимся аренды с обслуживанием и самообеспечения, когда этот вариант предусматривается соглашением об имуществе, принадлежащем контингентам. Некоторые страны испытывают трудности в этой связи, и следует найти способы исправления этой ситуации. Кроме того, Европейский союз согласен с Консультативным комитетом (пункт 42) в том, что Секретариату надлежит рассмотреть способы более широкого привлечения Добровольцев Организации Объединенных Наций к ее операциям по поддержанию мира, особенно в важнейших областях. Система реестров, используемая Добровольцами Организации Объединенных Наций, может стать полезной моделью для работы Секретариата в определенных областях. Что касается закупок и управления товарно-материальными запасами, то неэффективное планирование закупочной деятельности и неадекватная профессиональная подготовка вызывают озабоченность. Использование системы контроля за имуществом на местах во всех миссиях по поддержанию мира должно способствовать более эффективному контролю за имуществом Организации Объединенных Наций.

71. Европейский союз одобряет рекомендацию Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/862) в свете принятого Генеральной Ассамблеей решения в течение первых шести месяцев 2001 года финансировать через вспомогательный счет 93 дополнительные должности в Департаменте

операций по поддержанию мира и соответствующие не связанные с оплатой должностей потребности. Европейский союз разделяет мнение Консультативного комитета (A/55/882, пункт 10) о том, что для ускорения процесса набора персонала следует в срочном порядке принять меры, чтобы как можно скорее заполнить вновь учреждаемые должности. На приоритетной основе следует также рассмотреть вопрос о выделении этому Департаменту дополнительных служебных помещений. Европейский союз разделяет также выраженную Консультативным комитетом озабоченность (пункт 15) по поводу уменьшившихся возможностей Секретариата по решению текущих задач, связанных с ликвидацией миссий, и по устранению проблем, возникших в связи с накопившимся объемом работы в таких областях, как урегулирование претензий, информационное обслуживание и управление людскими ресурсами. Союз поддерживает высказанное Консультативным комитетом предложение (пункт 27) о необходимости использовать более реалистичный объем ожидаемых ресурсов для их распределения среди миссий, ассигнования на деятельность которых уже были выделены.

72. Все чаще прибегают к услугам Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, которая играет важную роль, поддерживая в состоянии боевой готовности комплекты начального снаряжения, выполняя функции связующего звена между миссиями по поддержанию мира во всем мире, а также функции центра профессиональной подготовки персонала для операций по поддержанию мира. Европейский союз согласен с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, прежде всего с теми, которые содержатся в пункте 11 его доклада (A/55/874/Add.8), и с нетерпением ожидает результатов предстоящего обзора потенциального расширения роли этой Базы.

73. В системе управления операциями по поддержанию мира произошел целый ряд положительных изменений, в первую очередь в тех областях, в которых Комиссия ревизоров обратила внимание на необходимость соблюдения правил и положений. В этой связи нельзя не выразить сожаления по поводу позднего издания доклада Комиссии. Было бы полезно, чтобы каждая миссия изложила собственные цели в связи со своими административными функциями. Затем эти цели могли бы быть освещены в каждом предлагаемом бюджете.

Эти цели могли бы либо вытекать из задач, намеченных в Центральных учреждениях во исполнение рекомендаций Комиссии, например в области стандартизации имущества, либо устанавливаться отдельно для каждой миссии, например в областях проверки принадлежащего воинским контингентам имущества, присуждения контрактов, отчетности о работе продавцов или об управлении системами контроля за полевым имуществом. Миссия может также представлять доклады о том, как наличие вакансий влияет на достижение поставленных перед ними целей.

74. **Г-н Ассаф** (Ливан) говорит, что, поскольку доклад Генерального секретаря о финансировании ВСООНЛ еще не издан, он хотел бы знать, какие процедуры будут использоваться для финансирования этой миссии в течение следующего финансового периода. Он хотел бы также знать, планирует ли Комитет принятие проекта резолюции о финансировании ВСООНЛ на нынешней части возобновленной сессии.

75. **Г-н Йео** (Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира Управления по планированию программ, бюджету и счетам) говорит, что в соответствии с практикой, введенной во исполнение резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи, в отношении ВСООНЛ, МООНСЛ, ВАООНВТ и МООНЭЭ запрошены полномочия для выделения ресурсов в объеме, эквивалентном примерно половине текущего утвержденного объема ассигнований этих миссий, для покрытия потребностей в ресурсах в течение последних шести месяцев 2001 года. Это дало бы Секретариату время для подготовки подробного предлагаемого бюджета для представления Ассамблее на основной части ее пятьдесят шестой сессии и предоставило бы Секретариату возможность учесть будущие изменения при подготовке бюджетных предложений.

76. **Председатель** говорит, что в ходе текущей части возобновленной сессии Комитет примет проект резолюции о финансировании ВСООНЛ в течение последних шести месяцев 2001 года.

77. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что он разделяет точку зрения представителя Исламской Республики Иран, который от имени Группы 77 и Китая сделал заявление в отношении организации работы Комитета. Его делегация выступит с заявлением о финансировании СООННР на

следующем заседании Комитета по данному вопросу, и он надеется, что представитель Консультативного комитета будет присутствовать при обсуждении этого вопроса, чтобы высказать свои соображения по проблемам, которые намерена поднять сирийская делегация.

78. Представляя доклады Генерального секретаря о финансировании ряда операций по поддержанию мира, Контролер упомянул, что Секретариат предлагает преобразовать некоторые должности категории общего обслуживания в должности местного уровня в качестве меры, направленной на сокращение расходов. Его делегация хотела бы получить дополнительные разъяснения в отношении данного предложения.

79. Что касается тех миссий, чьи бюджеты пока еще не были представлены из-за недавних и ожидаемых изменений, которые могут сказаться на их мандатах, включая мандат ВСООНЛ, то он предпочел бы получить официальный доклад, охватывающий все соответствующие вопросы, такие как вакансии и финансовые потребности, вместо сообщения о просьбе об утверждении временного финансирования на промежуточный шестимесячный период.

80. Он напоминает о том, что его делегация неоднократно обращалась в ходе пятьдесят пятой сессии с просьбой представить информацию о любых значимых мерах, принятых Израилем в целях выплаты компенсации за бомбардировку лагеря беженцев в Кане.

81. Он отмечает, что Генеральная Ассамблея придает огромное значение необходимости повышения мобильности персонала операций по поддержанию мира и учету влияния мобильности и предоставляемых миссиям кредитов (А/55/874, пункты 34 и 35). В этой связи Комитет должен занять определенную позицию по вопросу о привлечении Добровольцев Организации Объединенных Наций к операциям по поддержанию мира, пока он не рассмотрит данный вопрос во всех его аспектах. В отношении информации, касающейся ВСООНЛ и содержащейся в пункте I добавления к докладу Консультативного комитета (А/55/874), он отмечает, что Совет Безопасности принял решение рассматривать любые шаги, которые представляются ему уместными в отношении ВСООНЛ и ОНВУП, на основе подробного доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем к 30 апреля 2001 года. Он напоминает, что деятельность ОНВУП, в отличие от деятельности операций по поддержанию

мира, финансируется на основе резолюции о бюджете, принимаемой Генеральной Ассамблеей каждые два года.

82. **Г-н Груздев** (Российская Федерация) говорит, что главная цель МООНК состоит в том, чтобы обеспечить полное осуществление резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Миссия должна обеспечить временную администрацию при осуществлении надзора за становлением временных демократических институтов самоуправления. Ее деятельность осуществляется по следующим четырем направлениям: гражданская администрация, гуманитарная помощь, создание институциональной структуры и восстановление экономики. Его делегация подходит к вопросу о финансировании миссии с позиции обеспечения ее успешного осуществления и эффективности ее деятельности в четырех вышеуказанных областях.

83. Предлагаемый бюджет МООНК на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года составляет 448 млн. долл. США, что отражает небольшое сокращение (0,2 процента) общего объема ресурсов по сравнению с ассигнованиями за текущий период. Его делегация понимает, что Секретариат намеревается представить пересмотренную бюджетную смету на основе намеченных на ближайшие месяцы приоритетов, идентифицированных новым Специальным представителем Генерального секретаря, и сроков и бюджетных последствий предстоящих выборов в Косово.

84. Мысль Консультативного комитета о том, что прибытие нового Специального представителя не должно автоматически приводить к полному пересмотру уровня ассигнований, является вполне логичной, поскольку мандат миссии и главные ее задачи остаются без изменений. Что касается предстоящих выборов, то должны быть обеспечены необходимые условия в области безопасности, которые гарантировали бы подлинно демократическое волеизъявление всех этнических общин в Косово, а также стабильный процесс возвращения беженцев и перемещенных лиц. Поэтому необходимо провести тщательную подготовку к этим выборам; в противном случае выборы не будут ни представительными, ни справедливыми, и выделенные на эти цели ресурсы будут истрачены впустую.

85. Даже принимая во внимание предстоящие выборы, необходимо прилагать все усилия, для того чтобы потребности миссии в ресурсах не вышли за

рамки общей первоначальной сметы. Его делегация поддерживает выводы и рекомендации, касающиеся сметы расходов миссии, в частности рекомендацию об ограничении ассигнований суммой в 400 млн. долл. США, а также замечания относительно административных проблем финансирования и практического функционирования миссии. В ходе неофициальных консультаций, которые будут проведены по данному вопросу, его делегация надеется получить дополнительные разъяснения Секретариата в отношении предлагаемых путевых расходов миссии, которые представляются чрезмерно высокими с учетом наличия современных средств дальней связи.

86. **Председатель** говорит, что обсуждение этих вопросов будет возобновлено на следующем заседании. Он предлагает Контролеру ответить на заданные вопросы.

87. **Г-н Халбвачс** (Контролер), отвечая на вопросы, поднятые Сирийской Арабской Республикой, говорит, что по настоянию Консультативного комитета по координации Генеральная Ассамблея рекомендовала, по мере возможности, присваивать должностям местный статус. В нынешних бюджетах это предложение нашло отражение в двух случаях – в случае восьми должностей категории общего обслуживания в МООНК и 13 должностей категории общего обслуживания в МООНБГ. Он с радостью примет участие в неофициальных консультациях. В отношении СООННР подобного предложения высказано не было, хотя создание двух новых должностей местного уровня нашло отражение в бюджете этой миссии; более подробная информация содержится в докладе СООННР (A/55/778).

88. Полный бюджет для ВСООНЛ не был подготовлен, потому что в январе Совет Безопасности продлил мандат этой миссии только до 1 июля 2001 года и принял решение восстановить к этой дате ее прежнюю численность. Он также принял решение провести обзор и рассмотреть вопрос о будущем миссии, а, кроме того, обсудить вопрос о том, следует ли продлевать мандат миссии до конца декабря 2001 года. Учитывая эту неопределенность, было признано целесообразным не распространять доклад о ВСООНЛ за данный период. В этой связи должно быть принято официальное решение; затем Комитет рассмотрит связанные с ним бюджетные вопросы.

89. Он принимает к сведению вопрос, поднятый Российской Федерацией в отношении МООНК, и

постарается решить этот вопрос в ходе неофициальных дискуссий.

90. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация также хотела бы знать, выплатил ли Израиль компенсацию за бомбардировку центра беженцев в Кане.

91. **Г-н Халбвачс** (Контролер) говорит, что пока в этой связи от Израиля не было получено никаких денежных сумм.

92. **Г-н Ассаф** (Ливан) говорит, что его делегация хотела бы, чтобы в следующий проект резолюции о финансировании был включен пункт, касающийся отказа Израиля от компенсации расходов, связанных с этим инцидентом.

**Пункт 116 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)**

**Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение) (A/55/798 и Add.1)**

93. **Г-н Меззалама**, Объединенная инспекционная группа (ОИГ), представляя доклад о молодых сотрудниках категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе (JU/REP/2000/7), распространенный в документе A/55/798, говорит, что этот доклад подготовлен в результате разностороннего обзора документации и статистических данных, а также тесных консультаций и обмена мнениями с девятью организациями, учреждениями, фондами и программами, в штате которых работают свыше 2000 сотрудников. Инспектора рассмотрели замечания, высказанные Административным комитетом по координации (АКК) в документе A/55/798/Add.1, и отметили широкое расхождение мнений по вопросам, рассматриваемым в этом докладе. В частности, они согласились с вступительными замечаниями, в которых подчеркивается, что в настоящее время международная гражданская служба действует в совершенно иных условиях, в которых организации системы Организации Объединенных Наций сталкиваются с ужесточившейся конкуренцией со стороны других крупнейших глобальных работодателей. С учетом современных технологий в области информации и коммуникации и приверженности государств-членов эффективному использованию ресурсов этим организациям

настоятельно необходимо обновить их рабочую силу и реорганизовать управление их людскими ресурсами.

94. Однако наем молодых квалифицированных сотрудников взамен выходящего в отставку персонала и удержание на службе наиболее перспективных молодых специалистов отнюдь не гарантированы. Генеральный секретарь отметил, что число уволившихся в последнее время сотрудников, особенно на уровнях С-2 и С-3, превышает число вышедших на пенсию. В докладе подчеркивается, что способность системы привлекать и удерживать кандидатов, имеющих надлежащую квалификацию, является жизненно важным вопросом.

95. В связи с тем что подготовке доклада мешало отсутствие статистических данных об увольнении сотрудников категории специалистов с разбивкой по причине увольнения и классу, ОИГ рекомендует предоставить АКК такую дополнительную информацию и данные. Важно следить за тенденциями, с тем чтобы помочь системе Организации Объединенных Наций привлекать и удерживать перспективных сотрудников, которые придут на смену нынешнему руководству. В рекомендациях подчеркивается необходимость снижения возраста сотрудников и рассмотрения вопроса об уместности возрастных ограничений для кандидатов при проведении национальных конкурсных экзаменов (НКЭ), ускорения процедуры приема на работу кандидатов, которые успешно сдали экзамены, осуществления эффективного сотрудничества со стороны государств-членов в проведении экзаменов, в частности распространении информации о таких экзаменах.

96. В докладе также показано, что неэффективная структура для интеграции, профессиональной ориентации и повышения квалификации новых сотрудников ограничивают возможности таких сотрудников вносить существенный вклад в работу организаций системы Организации Объединенных Наций, что повышает чувство неудовлетворенности среди персонала. Кроме того, поскольку гражданские службы не в состоянии успешно конкурировать с частным сектором в плане условий службы, которые они могут предложить персоналу, удовлетворенность своим трудом имеет важное значение для удержания имеющих определенную мотивацию и заинтересованность сотрудников. Содержащиеся в докладе рекомендации предусматривают также создание структур и механизмов для обеспечения

интеграции, повышения квалификации и мобильности молодых сотрудников категории специалистов, включая возможности продолжения образования и исследований в областях, связанных с их работой, в рамках программ обучения как с отрывом, так и без отрыва от основной работы; в этой связи замечания АКК в отношении рекомендации 7 могут вводить в заблуждение, поскольку никаких предложений относительно того, что молодым сотрудникам категории специалистов должно отдаваться предпочтение над другими сотрудниками, сделано не было. Доклад преследует цель отменить критерии выслуги лет для программ внешней подготовки и подчеркнуть необходимость поощрения приобретения знаний. Вместе с тем ОИГ приветствует оказываемую АКК поддержку разработке общесистемной программы профессиональной ориентации в рамках Колледжа для персонала Организации Объединенных Наций.

97. И наконец, в докладе ОИГ выражается сожаление по поводу того, что практически никаких мер для улучшения условий труда, которые способствовали бы достижению целей "программы в области работы/семьи", утвержденной организациями общей системы Организации Объединенных Наций в 1995 году, принято не было. ОИГ приветствует шаги, которые были предприняты после издания ее доклада, включая проведение всемирного обследования вопросов, касающихся трудовой и личной жизни, усилия по расширению системы мобильности участвующих учреждений (ПАМС) и принятие Всемирной организацией здравоохранения положения об отпуске по уходу за детьми на трехсторонней основе. Однако еще многое предстоит сделать. В заключительной рекомендации перечислены шаги, которые должны быть предприняты для исправления ситуации с недостаточной занятостью супругов сотрудников, что является одной из главных причин увольнений с работы.

98. В заключение он говорит, что система, в целом, все глубже осознает необходимость новаторских подходов к найму персонала, повышению квалификации, продвижению сотрудников по службе, созданию благоприятных условий службы, развитию мотивации персонала. Государства-члены должны поощрять и контролировать непрерывный процесс поощрения удержания молодых сотрудников категории специалистов, которые являются одним из главных богатств Организации.

99. Г-жа Салим (помощник Генерального секретаря по управлению людскими ресурсами), представляя записку Генерального секретаря (A/55/798/Add.1) по докладу ОИГ о молодых сотрудниках категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе (A/55/798), говорит, что, поскольку доклад охватывает ряд организаций системы Организации Объединенных Наций, замечания, представленные Генеральным секретарем, соответствуют замечаниям АКК. Генеральный секретарь высоко оценивает работу ОИГ по вопросу о молодых сотрудниках категории специалистов, которые являются главным объектом его программы реформ в области управления людскими ресурсами. Вместе с тем, как это отмечено АКК, важно признать, что различные организации имеют разные мандаты, структуры и численность персонала и что поэтому какой-либо универсальный идеальный подход для всех представляется нереальным. Требования и стратегии должны соответствовать потребностям программ каждой организации.

100. Все организации полнее и глубже осознают, что умелый набор, управление и удержание сотрудников на службе являются опорой эффективной работы организации, что связано с такими областями, как отбор сотрудников с учетом их квалификации, подготовка кадров и повышение квалификации, выплата компенсации, продвижение по службе и "программа в области работы/семьи". Во всех организациях системы изучаются новаторские подходы, и весьма полезным в этой связи представляется обмен наилучшей практикой. Что касается Организации Объединенных Наций, то Генеральный секретарь подчеркнул необходимость омоложения Организации, поощрения в части продвижения по службе тех сотрудников, которые имеют соответствующие способности и потенциал, овладения необходимыми навыками и улучшения географического и гендерного представительства. Он приветствовал рекомендации ОИГ в отношении набора и повышения квалификации молодых сотрудников категории специалистов.

101. Он также приветствует замечания в отношении национальных конкурсных экзаменов (НКЭ); конфиденциальный процесс, который оказался рентабельным и конкурентоспособным, способствовал улучшению географического и гендерного равновесия и оказал позитивное воздействие на качественный уровень кандидатов. Генеральный секретарь

предпринимает шаги для решения возникающих проблем, включая необходимость рационализации процесса проведения экзаменов и ускоренного помещения кандидатов в реестр. Его программа реформ конкретно ориентирована на расширение возможностей продвижения по службе для молодых сотрудников категории специалистов, включая программы профессиональной ориентации и продвижения по службе и программу управляемого перевода на другие должности сотрудников уровня С-2 для содействия мобильности и поощрения профессионального роста.

102. Следует упомянуть еще одну проблему. В докладе отмечается, что в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года одна треть из 113 заявлений об уходе сотрудников категории специалистов пришлась на сотрудников уровня С-2. И вместе с тем значительное большинство этих сотрудников работали по срочным контрактам или контрактам ограниченной продолжительности. Число уволившихся по собственному желанию сотрудников уровня С-2, которые в свое время поступили на службу в результате НКЭ, составило всего лишь 6 процентов; число увольнений таких сотрудников по собственному желанию в последние годы фактически снизилось. Генеральный секретарь приветствует сделанный в докладе упор на "программу в области работы/семьи" и обеспечение занятости супругов сотрудников и активно изыскивает способы содействия их трудоустройству во всех местах службы. Рекомендации ОИГ помогут укрепить его усилия в этой связи.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*